

Tutaj wpisać **nr seryjny** ______ W razie pytań prosimy podać numer seryjny urządzenia.



KONFIGURACJA I OBSŁUGA

AUTOMATYCZNY NAPEŁNIACZ CIASTEK MONO



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym deklarujemy, że wymieniona maszyna spełnia zasadnicze wymagania dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy:

- Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE
- Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/WE
- Wymagania kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektyw 2004/108/EWG, 91/263/EWG, 92/31/EWG obejmujących swoim zakresem normy EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- Obowiązujące normy ogólne dotyczące bezpieczeństwa maszyn i przetwórstwa żywności
- Materiały i artykuły przeznaczone do kontaktu z żywnością Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004

Podpisał						
G.A. Williams - Dyrektor ds. Jakości						
Data						

Kod FG	Nr seryjny	
maszyny	maszyny	

Plik dokumentacji konstrukcyjnej tej maszyny jest przechowywany pod następującym adresem:

MONO EQUIPMENT Queensway, Swansea West Industrial Park, Swansea SA5 4EB Wielka Brytania

MONO EQUIPMENT jest nazwą handlową firmy **AFE GROUP Ltd** Zarejestrowanej w Anglii pod nr 3872673 Nr płatnika VAT 923428136

Siedziba główna: Unit 9, Bryggen Road, North Lynn Industrial Estate, Kings Lynn, Norfolk, PE30 2HZ

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Poniższe symbole bezpieczeństwa są używane w całej dokumentacji produktu i instrukcji (dostępnej na stronie www.monoequip.com).

Przed użyciem nowego wyposażenia należy dokładne zapoznać się z instrukcją obsługi i zwrócić szczególną uwagę na informacje oznaczone poniższymi symbolami.



OSTRZEŻENIE Oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli jej się nie uniknie - spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



UWAGA!

OSTRZEŻENIE Oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli jej się nie uniknie - spowoduje porażenie prądem.



Oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli jej się nie uniknie spowoduje drobne lub średnie obrażenia ciała.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE I ZALECENIA DOTYCZĄCE DODATKOWEGO ZABEZPIECZENIA ELEKTRYCZNEGO:

Komercyjne piekarnie, kuchnie i obiekty gastronomiczne są środowiskami, w których sprzęt elektryczny może znajdować się blisko cieczy, pracować w wilgotnym środowisku lub gdzie oczywiste jest ograniczenie ruchu dla instalacji i obsługi.

Prace montażowe i przeglądy okresowe sprzętu może wykonywać tylko wykwalifikowany, doświadczony i kompetentny elektryk. Urządzenie powinno być podłączone do prawidłowego źródła zasilania odpowiedniego dla obciążenia podanego na tabliczce znamionowej urządzenia.

Instalacja elektryczna i połączenia powinny spełniać obowiązujące wymagania lokalnych przepisów elektrycznych i zaleceń dot. bezpieczeństwa elektrycznego.

Zalecamy:

- Dodatkowe zabezpieczenie elektryczne z użyciem wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD).
- Urządzenie ze stałym okablowaniem zawiera lokalnie zainstalowany odłącznik do podłączenia do kabla, który jest łatwo dostępny i służy do wyłączania i bezpiecznego odcinania urządzenia od napięcia. Odłącznik musi spełniać wymagania specyfikacji normy IEC 60947.



Zasilanie maszyny musi być zabezpieczone **wyłącznikiem** różnicowo-prądowym 30mA

Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia i konserwacji podanych w niniejszej instrukcji może mieć wpływ na gwarancję maszyny

TYLKO DO UŻYTKU Z NADZIENIEM BEZ PESTEK



SPIS TREŚCI



- 1.0 WSTĘP
- 2.0 WYMIARY
- 3.0 DANE TECHNICZNE
- 4.0 BEZPIECZEŃSTWO
- 5.0 INSTALACJA
- 6.0 ODCIĘCIE ZASILANIA
- 7.0 INSTRUKCJE CZYSZCZENIA
- 8.0 WARUNKI ROBOCZE
- 8.0 INSTRUKCJE OBSŁUGI Wybór trybu pracy Wybór programu, który chcemy utworzyć lub zmienić Wprowadzanie nowych lub modyfikowanie istniejących parametrów Uruchomienie programu Zmiana parametrów programów na bieżąco
- 10.0 KONSERWACJA
- 11.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
- 12.0 CZĘŚCI ZAMIENNE I SERWISOWANIE
- 13.0 DANE ELEKTRYCZNE

1.0 WSTĘP

Automatyczny napełniacz ciastek Mono może wypełniać pączki i ciastka, po dwa jednocześnie, pozwalając zachowywać czystość prac i unikać odpadów. Może być również używany do wypełniania ciastek na tackach przez rurkę i pistolet. Nadzienia są precyzyjnie dozowane przez dysze lub pistolet w różnych zadanych ilościach.

Aby zmienić nadzienie w trakcie pracy wystarczy tylko podnieść napełniacz z konsoli i zastąpić go innym, zawierającym nowe nadzienie.

Automatyczny napełniacz ciastek Mono jest prosty w obsłudze i programowaniu i naprawdę łatwy w utrzymaniu w czystości.

2.0 WYMIARY





Wysokość (z lejkiem) Wysokość (bez lejka) Głębokość (z tacą) Szerokość 460 mm $(18 \ cali)$ 205 mm $(8 \ cali)$ 360 mm $(14 \ cali)$ 390 mm $(15^1/_2 \ cala)$

3.0 DANE TECHNICZNE

Waga (bez nadzienia)

TBA (do ustalenia)

Pojemność lejka

9,1 kg (20 funtów)

Pojemność jednej porcji TBA (do ustalenia)

Powyższe liczby mogą zmieniać się w zależności od użytego nadzienia.

OSTRZEŻENIE Używać tylko z dżemami i nadzieniem bez pestek

WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

Patrz tabliczka znamionowa zamówionej wersji maszyny.

Zasilanie 100-250 V, 1-faz., 50-60 Hz

Moc całkowita 100 W przy 24 VDC 6,26 A



Zasilanie maszyny musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowym 30 mA.

POZIOM HAŁASU

Poniżej 85 dB

4.0 BEZPIECZEŃSTWO



- **1.0** Należy zawsze używać gniazdka znajdującego się najbliżej maszyny, żeby uniknąć rozciągania kabli na posadzce.
- 2.0 Wtyczki kabli elastycznych muszą być prawidłowo podłączone, a kabel przymocowany zaciskiem.
- **3.0** Kable elastyczne powinny być ułożone i zabezpieczone tak, żeby ciężkie wyposażenie lub materiały nie mogły ich uszkodzić.
- **4.0** Kable powinny być regularnie sprawdzane pod kątem braku uszkodzeń (kontrole powinny być wykonywane po odłączeniu kabla od sieci).
- 5.0 Uszkodzone kable powinny być od razu wycofane z użycia.
- 6.0 Nie wykonywać prowizorycznych napraw kabli.
- 7.0 Luźne lub uszkodzone wtyczki muszą być natychmiast wymienione.
- 8.0 Nie wolno zanurzać konsoli podstawowej w wodzie.
 - 9.0 Przed podniesieniem lub przeniesieniem konsoli należy zawsze wyjąć lejek.
 - 10.0 Wszystkie naprawy i konserwacje powinny być wykonywane przez uprawnionych elektryków.
 - 11.0 Maszynę może obsługiwać i czyścić tylko przeszkolony i uprawniony personel.
 - 12.0 Nie wolno pozostawiać włączonej maszyny bez nadzoru.
 - 13.0 Wewnątrz maszyny nie ma żadnych części serwisowanych przez użytkownika. W razie awarii należy skontaktować się z serwisem Mono.



Podczas używania i czyszczenia maszyny należy zachować ostrożność, ponieważ dysze wtryskowe mogą być ostre.

5.0 INSTALACJA

1 Elektroniczny napełniacz pączków Mono powinien być podłączony do gniazdka 13 A.



Zasilanie maszyny musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowym 30 mA.

- 2 Dla uzyskania najlepszych wyników, elektroniczny napełniacz pączków powinien być umieszczony w czystym miejscu, na równej powierzchni na normalnej wysokości blatu roboczego.
- 3 Przed pierwszym użyciem urządzenia, wymyć części lejka odpowiednio atestowanym środkiem czyszczącym i wodą. Wysuszyć na powietrzu.

6.0 ODCIĘCIE ZASILANIA



7.0 INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

PRZED CZYSZCZENIEM NALEŻY ODCIĄĆ ZASILANIE SIECIOWE



NIE WOLNO ZANURZAĆ KONSOLI PODSTAWY W WODZIE.



Maszyna powinna być czyszczona po każdym użyciu, a wszystkie komponenty powinny wyschnąć na powietrzu.

1.0 Wyjąć dysze odkręcając każdą z nich oddzielnie, aż płaska część plastikowego pierścienia wyrówna się z płaską częścią zespołu pompy. Wyciągnąć całkowicie i wymyć w atestowanym łagodnym detergencie/odkażaczu i gorącej wodzie. Wysuszyć na powietrzu.



Zachować ostrożność podczas wyjmowania dysz, ponieważ mogą być ostre.

- 2.0 Opróżnić lejek do pojemnika i przykryć do późniejszego użytku. NIE UZUPEŁNIAĆ POJEMNIKA WYPEŁNIONEGO DO POŁOWY.
- **3.0** Rozebrać komponenty komory pompy, jak pokazano poniżej (6.0) i wymyć dokładnie zatwierdzonym środkiem czyszczącym i wodą.
- **4.0** Wymyć zespół lejka i całe wieko zatwierdzonym łagodnym środkiem czyszczącym/odkażającym i gorącą wodą. Wysuszyć na powietrzu.
- 5.0 Wysuszyć na powietrzu wszystkie komponenty pompy i zmontować wirniki (3) na odpowiednich wrzecionach, stroną wpuszczaną skierowaną w dół. NIE UŻYWAĆ SIŁY
- **6.0** Wymienić zespół wirnika w komorze pompy, upewniając się, że uszczelka (4) znajduje się na swoim miejscu i przymocować śrubami radełkowanymi (1) Śruby te należy dokręcić tylko palcami, ponieważ użycie narzędzia i nadmierne dokręcenie mogłoby spowodować pęknięcie pokrywy komory.



- 7.0 Odłączyć tacę i wymyć ją dokładnie zatwierdzonym środkiem czyszczącym i wodą. Wysuszyć na powietrzu.
- **8.0** Wytrzeć wszystkie zewnętrzne powierzchnie atestowanym łagodnym detergentem i gorącą wodą. Wysuszyć na powietrzu.
- 9.0 Włożyć każdą dyszę do zespołu pompy płaską częścią plastikowego pierścienia skierowaną w dół. Gdy dysza zostanie włożona aż do pierścienia, obrócić ją o 90 stopni.
 Patrz poniżej



Zachować ostrożność podczas wkładania dysz, ponieważ mogą być ostre.





MOCOWANIE

8.0 WARUNKI ROBOCZE

- **1.0** Dla uzyskania najlepszych wyników, elektroniczny napełniacz pączków powinien być umieszczony w czystym miejscu, na równej powierzchni, na normalnej wysokości blatu roboczego.
- 2.0 Należy skrupulatnie przestrzegać wszystkich zaleceń w zakresie czyszczenia i obsługi.

NIE WOLNO:



- 1. Włączać maszyny, jeśli wewnątrz plastikowej obudowy występuje duży wyciek cieczy. Należy skontaktować się z serwisem.
- 2. Wymieniać ceramicznego bezpiecznika zwłocznego 6,3A 5x20 na ściance tylnej na bezpiecznik innego typu. A jeśli bezpiecznik przepali się, skontaktować się z serwisem.
- 3. Jeśli z jakiegoś powodu silnik nie uruchamia się, skontaktować się z serwisem.
- 4. Nie wolno wylewać cieczy na maszynę.
- 5. Nie używać innego zasilania.
- 6. Nie wykorzystywać noża, ani innego ostrego przedmiotu do naciskania przycisków klawiatury.

Nie naciskać powierzchni wyświetlacza: nie jest to ekran dotykowy i można uszkodzić leżący pod nim moduł OLED.

9.0 INSTRUKCJE OBSŁUGI

- 1.0 Podłączyć wtyczkę wytłaczanego kabla do gniazdka z tyłu konsoli podstawowej.
- 2.0 Włożyć wtyczkę kabla do gniazdka ściennego 13 A.

Napełniacz jest dostarczany (z ograniczonym) standardowym zestawem programów, ale można go łatwo przeprogramować. Poniżej opisano jak zaprogramować napełniacz.

WYBÓR TRYBU PRACY

Po włączeniu zasilania, napełniacz przechodzi w tzw. stan wyjściowy **"Home"** pokazując ikonę **P01** na wyświetlaczu.

Przy użyciu klawisza "Operation Mode / Program" można teraz wybrać tryb pracy "Operation Mode", wybierając "Numeric Mode" (tryb numeryczny) lub "Icon Mode" (tryb ikon) lub "Manual mode" (tryb ręczny) lub

"Continuous Mode" (tryb ciągły). Nacisnąć klawisz 🛄 , żeby przewinąć tryby na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu pojawią się kolejno:

- P01
 dla trybu numerycznego "Numeric Mode"

 Image: State of the st
- . 0
- dla trybu ciągłego "Continuous Mode"

Zaraz po wybraniu trybu pracy, jest on aktywny i nie wymaga potwierdzenia.

WYBÓR "PROGRAMU", KTÓRY CHCEMY UTWORZYĆ LUB ZMIENIĆ

Po wybraniu trybu pracy **"Operation Mode"** można przechodzić z ikony na ikonę przy użyciu przycisku i lub , żeby wybrać odpowiedni program z listy.

Po zakupie maszyny jest do dyspozycji szereg programów fabrycznych. Za pomocą procedur opisanych poniżej można tworzyć nowe programy lub modyfikować istniejące, ale tylko w trybie numerycznym lub ikon. Ręczny tryb pracy jest wyjątkowy.

Tryb ciągły też jest inny.

> Obsługa w Trybie numerycznym.

programu z listy, który chcemy utworzyć lub zmienić.

• Jeśli wybrano wcześniej **"Tryb numeryczny"**, będą wyświetlane kolejne numery ikon, np. **P01**, **P02**,





📕 lub cofnąć się przyciskiem 📡



, aż do wybrania

• Gdy na ekranie pojawi się odpowiedni program, jest on aktywny. Nie wymaga potwierdzenia.

- > Obsługa w Trybie ikon
- Jeśli wybrano "Tryb ikon", pojawią się ikony, takie jak



Można przejść do przodu za pomocą przycisku le lub cofnąć się przyciskiem la , aż do wybrania programu z listy, który chcemy utworzyć lub zmienić.

- Po wybraniu programu, jest on już aktywny. Nie wymaga potwierdzenia.
 - > Jeśli jest ikona <u>Trybu ręcznego</u>
- Jeśli wybrano wcześniej "Tryb ręczny", widoczna będzie tylko jedna ikona
 - > Jeśli jest ikona <u>Trybu ciągłego</u>
- Jeśli wybrano "Tryb ciągły", widoczna będzie tylko jedna ikona: ⁵

WPROWADZANIE NOWYCH LUB MODYFIKOWANIE ISTNIEJĄCYCH PARAMETRÓW

Czynności opisane poniżej dotyczą wszystkich czterech trybów pracy: numerycznego, ikon, ręcznego i ciągłego.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk w przez co najmniej 5 sekund, żeby otworzyć sekwencję programowania.

USTAWIANIE CZASU TRWANIA WTRYSKU

UWAGA: Krok ten nie pojawi się (tzn. zostanie automatycznie pominięty) w trybie ciągłym.

O ile nie ustawiono wcześniej, wyświetlacz pokaże ikonę **Czasu** z początkową wartością czasu równą 0,6 sekundy:

W tym momencie, używając klawiszy ze strzałkami Góra i Dół , można zmieniać wartość, aż do uzyskania

odpowiedniej wartości, na przykład: 2900, następnie potwierdzić wybór, naciskając:

UWAGA: możliwy przedział wartości wynosi od 0,6 s do 99 s; odstępy czasu wynoszą 0,1 s w przedziale od 0,6 do 9,9 s, a następnie 1 s w przedziale od 10 s do 99 s.

Po potwierdzeniu, wyświetlacz przechodzi do następnego kroku, pokazując ikonę Prędkości .

USTAWIANIE PRĘDKOŚCI WTRYSKU

UWAGA: Krok ten występuje we wszystkich 4 trybach pracy.

O ile nie ustawiono wcześniej, wyświetlacz pokaże ikonę **Prędkości** z początkową wartością prędkości w obr/min:

W tym momencie, naciskając klawisze ze strzałkami Góra i Dół można zmieniać wartość prędkości, aż do

uzyskania odpowiedniej prędkości, a następnie potwierdzić wybór naciskając

Po potwierdzeniu, wyświetlacz przechodzi do następnego kroku, pokazując ikonę Odsysania.

USTAWIANIE CZASU TRWANIA ODSYSANIA

UWAGA: Krok ten występuje we wszystkich 4 trybach pracy.

O ile nie ustawiono wcześniej, wyświetlacz pokaże ikonę Odsysania z początkową wartością w sekundach:

W tym momencie, naciskając przyciski ze strzałkami **Góra** i **Dół** można zmieniać czas odsysania. Następnie potwierdzić wybór naciskając

UWAGA: możliwy przedział wartości wynosi od 0,6 s do 99 s; odstępy czasu wynoszą 0,1 s w przedziale od 0,6 do 9,9 s, a następnie 1 s w przedziale od 10 s do 99 s.

UWAGA: jeśli wybrano tryb RĘCZNY lub CIĄGŁY, procedura kończy się w tym miejscu i napełniacz

pokazuje ikonę: 💙 🛛 To oznacza, że wprowadzone wartości są <u>zapisane tymczasowo</u> i zostaną utracone przy następnym wyłączeniu/włączeniu napełniacza.

Jeśli wcześniej wybrano tryb **Numeryczny** lub tryb **Ikon**, wyświetlacz przejdzie do następnego kroku, pokazując ikonę **Kolejność-w-Menu**.

USTAWIANIE KOLEJNOŚCI PROGRAMÓW

UWAGA: Krok ten nie pojawi się (w trybie ręcznym ani w trybie ciągłym).

Wyświetlacz pokaże ikonę "KOLEJNOŚĆ PROGRAMÓW" z numerem aktualnego Programu, np.: IIII 🕨

Założyliśmy, tylko dla przykładu, że na początku wybrano Program #13 lub ikonę na 13. miejscu na liście ikon. (To **nie** dotyczy **Trybu ręcznego).**

Aby zrozumieć tę funkcję, załóżmy, że Program właśnie utworzony jako nowy lub zmodyfikowany (w trybie **Numerycznym** lub **Ikon**) może być zapisany jako jedna z pozycji na liście.

Na przykład, jeśli używano programu, który pierwotnie był P13, a przypuszcza się, że

będzie on najczęściej używany, należy zmienić jego nazwę na P01, żeby był pierwszym programem do wyboru po włączeniu napełniacza.

Aby to zrobić, użyć przycisków ze strzałkami Góra 🎑 i Dół 🔝 do zmiany numeru pozycji, aż do uzyskania odpowiedniej wartości.

Po wybraniu pozycji, nacisnąć **wyb**, żeby potwierdzić.

Napełniacz pokaże ikonę: V dla potwierdzenia, że wszystko zostało zapisane prawidłowo. UWAGA: nowe/zmodyfikowane parametry zostaną zapisane tylko w trybie numerycznym i ikon. Nie zostaną one zapisane w trybie ręcznym lub ciągłym.

Po zmianie pozycji programu (ikony) na liście, pozostałe programy przesuną się o jedno miejsce do tyłu.

Przykłady:

P01, P02, P03,

Jeżeli zmodyfikowano P03, a następnie zmieniono jego numer na P01, wówczas nowa lista będzie:

P01 (poprzednio P03), P02 (poprzednio P01), P03 (poprzednio P02)



Jeżeli pracowano z ikoną maliny i chcemy, żeby była teraz pierwsza, to po zapisaniu pracy, będzie nowa lista:



W PRZYPADKU POPEŁNIENIA BŁĘDU PROGRAMOWANIA

Jeśli zorientujemy się, że wprowadziliśmy złą wartość podczas programowania, musimy ponownie otworzyć tryb programowania, od początku. Wybrać program (uważać, jeśli zmieniono pozycję na liście!) i wprowadzić nowe wartości.

URUCHOMIENIE PROGRAMU

Poniżej zobaczymy, jak wybrać tryb pracy i wybrać program do uruchomienia.

WYBÓR TRYBU PRACY

Po włączeniu zasilania, napełniacz rozpoczyna działanie w trybie wyjściowym "Home", wyświetlając ikonę P01 .

Używając klawisza "Operation Mode / Program" wybrać odpowiedni tryb pracy.

Nacisnąć przycisk , żeby przewinąć tryby na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu pojawią się kolejno:



Po wybraniu trybu pracy, można przewijać ikony, używając przycisków 🚺 lub 🚺 do wybrania odpowiedniego Programu. Dotyczy to tylko trybu numerycznego lub ikon.

W trybie ręcznym i ciągłym mamy poniższe możliwości wyboru:

Wybrać Program w Trybie numerycznym

- Jeśli wcześniej wybrano "Tryb numeryczny", zobaczymy kolejne numery ikon, np. P01 P02 P03
 Można przejść do przodu przyciskiem lub cofnąć się przyciskiem , aż do wybrania programu, który chcemy utworzyć lub zmodyfikować.
- TERAZ MOŻEMY URUCHOMIĆ WYBRANY PROGRAM
 Program uruchomi się zaraz po naciśnięciu przycisku tacy lub pedału (jeśli jest zamontowany).
 Wybrać program w Trybie ikon.



TERAZ MOŻEMY URUCHOMIĆ WYBRANY PROGRAM

Program uruchomi się zaraz po naciśnięciu przycisku tacy lub pedału (jeśli jest zamontowany).

PROGRAM GOŚCIA (GUEST) W TRYBIE IKON

Jeśli wybrano ikonę **GUEST**, to oznacza, że uruchomiony jest "Program testowy" dla nowego rodzaju dżemu lub kremu, którego nie ma na liście ikon.

Ustawienia fabryczne programu Guest można zmienić i zapisać.

Zaletą programu **GUEST** jest to, że umożliwia eksperymentowanie z nowymi ustawieniami bez "szkody" dla ustawień innych programów związanych z innymi ikonami.

GUEST jest programem, może być używany do "promocyjnych" smaków, które sklep może wykorzystywać od czasu do czasu. Oznacza to, że smak może być używany chwilowo, następnie może on być zmieniony przy następnej promocji. Dlatego ikona może być używana dla różnych rodzajów nadzienia, które są wykorzystywane na promocji przez ograniczony czas.

Wybrać Tryb ręczny



- Jeśli wybrano "Tryb ręczny", wówczas widoczna będzie tylko jedna ikona:
- TERAZ MOŻEMY URUCHOMIĆ WYBRANY PROGRAM
 Program uruchomi się zaraz po naciśnięciu przycisku tacy lub pedału (jeśli jest zamontowany).

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA DZIAŁANIA PROGRAMU RĘCZNEGO

Należy pamiętać, że po wybraniu **Trybu ręcznego** nie można zapisać żadnej zmiany parametrów. **Tryb ręczny** działa z ostatnio wprowadzonymi parametrami po włączeniu zasilania napełniacza.

Jeśli nic nie zostało zmienione, można uruchomić Tryb ręczny z następującymi ustawieniami fabrycznymi:

- Czas wtrysku = 05 sekund
- Prędkość silnika = 99 obr./min
- Czas odsysania = 03 sekundy

Powyższe ustawienia można zmieni i pracować z nowymi parametrami aż do wyłączenia napełniacza.

Wybrać Tryb ciągły

• Jeśli wybrano "Tryb ciągły", wówczas widoczna będzie tylko jedna ikona:



TERAZ MOŻEMY URUCHOMIĆ PROGRAM CIĄGŁY
 Program uruchomi się zaraz po naciśnięciu pedału (lub także przedniego przycisku tacy). Operacja aktywuje
 wypływ dżemu z pistoletu. Spust musi być otwarty.
 Pedał nie musi być wciśnięty przez cały czas.
 Przepływ zatrzyma się (z zadanym czasem odsysania) po ponownym naciśnięciu pedału.

Sekwencja trybu ciągłego jest więc następująca:

- 0 Naciśnięcie pedału..... włączenie przepływu
- O Zwolnienie pedału przepływ jest kontynuowany
- o Naciśnięcie pedału...... przepływ jest zatrzymany (po zadanym czasie wstecznego zasysania)

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA DZIAŁANIA PROGRAMU CIĄGŁEGO

Należy pamiętać, że po wybraniu **Trybu ciągłego** nie można zapisać żadnej zmiany parametrów. **Tryb ciągły** działa z ostatnio wprowadzonymi parametrami po włączeniu zasilania napełniacza

Jeśli nic nie zostało zmienione, można uruchomić Tryb ciągły z następującymi ustawieniami fabrycznymi:

- Prędkość silnika = 99 obr./min
- Czas wstecznego zasysania = 03 sekundy

ZMIANA PARAMETRÓW PROGRAMÓW NA BIEŻĄCO

Czasami po wybraniu i uruchomieniu programu chcemy poeksperymentować z ustawieniami. Może mamy większe ciastka i chcemy zmienić w programie czas wtrysku, żeby zwiększyć przepływ dżemu do ciastka.

Aby to zrobić, należy wykonać procedurę opisaną poniżej:

- JESTEŚMY W STANIE "URUCHAMIANIA PROGRAMU" Czyli: jesteśmy gotowi nacisnąć przycisk tacy lub pedał.
- W dowolnym czasie, nacisnąć przycisk a następnie wykonać poniższą procedurę, która jest całkiem podobna do sekwencji programowania.

UWAGA:

- Możliwy przedział wartości czasów wtrysku i czasów zasysania wstecznego wynosi od 0,6 s do 99 s; odstępy czasu wynoszą 0,1 s w przedziale od 0,6 do 9,9 s, a następnie 1 s w przedziale od 10 s do 99 s.
- Dla prędkości w przedziale od 01 do 99 obr/min.

ZMIANA CZASU TRWANIA WTRYSKU

UWAGA: Krok ten nie pojawi się (tzn. zostanie automatycznie pominięty) w trybie ciągłym.

Wyświetlacz pokaże ikonę Czasu z aktualnie ustawioną wartością (np.: 12 sekund): 212

W tym momencie, używając przycisków ze strzałkami Góra 📖 i Dół 🔊 , można zmieniać wartość, aż do ustawienia

odpowiedniej wartości, na przykład: 214. Następnie potwierdzić wybór, naciskając: Wyświetlacz przejdzie do następnego kroku, pokazując ikonę **Prędkości**.

ZMIANA PRĘDKOŚCI WTRYSKU

UWAGA: Krok ten występuje we wszystkich 4 trybach pracy.
Wyświetlacz pokaże ikonę Prędkości z aktualną wartością prędkości w obr./min :
W tym momencie, używając przycisków ze strząłkami Góra i Dół w można zmieniać wartość prędkości, aż do
ustawienia odpowiedniej wartości, na przykład: 791. Następnie potwierdzić wybór, naciskając
Wyświetlacz przejdzie do następnego kroku, pokazując ikonę Odsysania .
ZMIANA CZASU TRWANIA ODSYSANIA UWAGA: Krok ten występuje we wszystkich 4 trybach pracy.
101
Wyświetlacz pokaże ikonę Wstecznego zasysania z aktualnie ustawioną wartością, np.: 🎚 🔍
W tym momencie, używając przycisków ze strzałkami Góra i Dół można zmieniać wartość czasu odsysania,
aż do ustawienia odpowiedniej wartości, na przykład 间 03 (dłuższy czas zasysania). Następnie potwierdzić wybór,
naciskając 🔛

UWAGA: na tym kończy się procedura "zmian na bieżąco" i napełniacz pokaże ikonę:

 \checkmark

To oznacza, że wprowadzone wartości są zapisane tymczasowo i zostaną utracone przy następnym wyłączeniu/włączeniu napełniacza.

Funkcja ta umożliwia żonglowanie wartościami, aż do uzyskania dobrego (nowego) ustawienia. Zanotować nowe ustawienia, a następnie otworzyć procedurę programowania, żeby wprowadzić (i na stałe zapisać) nowe, przetestowane wartości.

UWAGA!

Jeśli taca zostanie przypadkowo uruchomiona, nadzienie zostanie podane z dyszy.

10.0 KONSERWACJA

Dzięki czyszczeniu maszyny po każdym użyciu, maszyna powinna działać płynnie, higienicznie i ekonomicznie. Jeśli nie jest utrzymywana w czystości, układ może zatkać się i maszyna przestać działać.

Żadna inna konserwacja nie powinna być potrzebna.



11.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

DŻEM NIE JEST PODAWANY

- 1.0 Sprawdzić, czy kabel jest podłączony do maszyny i gniazdka sieciowego.
- 2.0 Sprawdzić, czy jest nadzienie w lejku
- 3.0 Sprawdzić, czy nadzienie nie jest zestalone. UWAGA - Należy zawsze rozbijać galaretowaną konsystencję dżemu przed umieszczeniem w lejku i używać tylko bezpestkowego dżemu i nadzienia.

Jeśli problem z maszyną utrzymuje się nadal, skontaktować się z serwisem Mono.

DŻEM WYCIEKA Z PODSTAWY LEJKA

1.0 Sprawdzić, czy włożono uszczelkę pokrywy pompy (1) po czyszczeniu.



- 2.0 Sprawdzić, czy zespół pompy nie jest uszkodzony.
- 3.0 Sprawdzić, czy śruby radełkowane (2) są dokręcone, ale nie nadmiernie (dokręcone tylko palcami)
 Jeśli problem z maszyną utrzymuje się nadal, skontaktować się z serwisem Mono (patrz ostatnia strona).

OBSŁUGA ZŁĄCZA SERWISOWEGO

Złącze USB na ściance tylnej jest używane do podłączenia typowego pendrive'a USB (pamięci USB) Można:

- Wczytywać dane z pendrive'a
- Zapisywać dane na pendrive'a

Charakterystyka pendrive'a

Formatowanie pendrive'a

Wymagane jest stosowanie komercyjnych urządzeń typu pendrive w standardzie USB 2.0 (lub nawet 3.0), sformatowanego w systemie FAT32.

Pliki pendrive'a

Napełniacz nie potrzebuje "specjalnego" pendrive'a.

Można używać osobistego pendrive'a, jednak musi on zawierać folder o nazwie **JAMMER.** Folder ten jest miejscem, gdzie można zapisywać dane z napełniacza, jak również wczytywać dane do napełniacza.

Główny folder JAMMER musi zawierać inne dwa podfoldery o nazwie TO i FROM.

- то

jest podfolderem (wewnątrz głównego folderu JAMMER), gdzie dane z napełniacza są zapisywana na pendrive. - Pliki zawierają:

- o Recepturv
 - o Bitmapy ikon
 - o Aktualny program rozruchowy płyty głównej napełniacza
 - O Aktualne oprogramowanie Firmware płyty głównej napełniacza
- FROM

jest podfolderem (wewnątrz głównego folderu JAMMER), gdzie dane z pendrive'a są zapisywana we napełniaczu.

- Pliki zawierają:
 - o Receptury
 - o Bitmapy ikon
 - o Aktualny program rozruchowy płyty głównej napełniacza
 - Aktualne oprogramowanie Firmware płyty głównej napełniacza

Aktualizacja oprogramowania napełniacza i danych z pendrive'a

Procedura jest bardzo prosta.

- 1. Wyłączyć napełniacz.
- 2. Podłączyć pendrive do złącza USB na tylnej ściance we/wy
- 3. Nacisnąć przycisk 💟 ("Down") na klawiaturze
- 4. Trzymać przycisk wciśnięty i włączyć napełniacz
- 5. Trzymać przycisk wciśnięty i spojrzeć na diodę LED na klawiaturze, powinna migać (powoli), sygnalizując że napełniacz "odczytał poprawnie" sesję aktualizacji
- 6. Trzymać klawisz wciśnięty, aż dioda LED na klawiaturze będzie szybko migać
- 7. Teraz można zwolnić przycisk
- 8. Dioda LED będzie świecić się ciągle podczas aktualizacji
- 9. Na koniec procedury
 - Jeśli wszystko przebiegło OK, wtedy wyświetlacz pokaże uaktualnioną wersję programu rozruchowego i wersję Firmware.
 - Jeśli operacja przebiegła nieprawidłowo, wówczas dioda LED na klawiaturze miga ciągle i napełniacz jest zablokowany. W takim przypadku można jednak przywrócić ustawienia fabryczne napełniacza.

Zapis oprogramowania napełniacza i danych na pendrive

Procedura jest bardzo prosta.

1. Wyłączyć napełniacz.

- 2. Podłączyć pendrive do złącza USB na tylnej ściance we/wy
- 3. Nacisnąć przycisk 🎑 ("Up") na klawiaturze
- 4. Trzymać przycisk wciśnięty i włączyć napełniacz
- 5. Trzymać przycisk wciśnięty i spojrzeć na diodę LED na klawiaturze, powinna migać (powoli), sygnalizując że napełniacz "odczytał prawidłowo" sesję zapisu danych
- 6. Trzymać klawisz wciśnięty, aż dioda LED na klawiaturze będzie szybko migać
- 7. Teraz można zwolnić przycisk
- 8. Dioda LED będzie świecić się ciągle podczas procedury zapisywania
- 9. Na koniec procedury napełniacz ponownie uruchomi się, ponieważ był włączony.

Uwaga: podczas zapisywania na pendrive, napełniacz sprawdza prawidłowy zapis plików na urządzeniu, żeby po ponownym uruchomieniu napełniacza można być pewnym, że dane są poprawne.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeśli napełniacz zostanie "zablokowany" po nieprawidłowo zakończonej procedurze aktualizacji, można przywrócić działanie napełniacza, wczytując ustawienia fabryczne.

To przywróci działanie napełniacza, ale spowoduje utratę własnych receptur.

Procedura przywracania nie wymaga żadnego pendrive'a USB.

- 1. Wyłączyć napełniacz.
- 2. Nacisnąć przycisk "Settings".
- 3. Trzymać przycisk wciśnięty i włączyć napełniacz. Dioda LED na klawiaturze powinna się świecić ciągle.
- 4. Trzymać przycisk wciśnięty przez co najmniej 5 sekund od włączenia zasilania.
- 5. Teraz można zwolnić przycisk.
- 6. Napełniacz wczytuje ustawienia fabryczne ze swojej pamięci Flash.
- 7. Po zakończeniu:
 - a. Jeśli wszystko przebiegło pomyślnie, napełniacz ponownie uruchomi się, tak jakby został ponownie włączony.
 - b. Jeśli coś poszło źle, dioda LED będzie migać i napełniacz zostanie zablokowany. W takim wypadku napełniacz wymaga serwisu.
 - Wysłać go do producenta do naprawy.

Sprawdzanie wersji oprogramowania

Jeśli chcemy poznać aktualną wersję programu rozruchowego i Firmware działającego w procesorze płyty kontroli wewnętrznej, należy:

- 1. Wyłączyć napełniacz.
- 2. Nacisnąć przycisk I "Program".
- 3. Trzymać przycisk wciśnięty i włączyć napełniacz.
- 4. Trzymać przycisk wciśnięty przez co najmniej 5 sekund od włączenia zasilania.
- 5. Teraz można zwolnić przycisk.
- 6. Teraz można na wyświetlaczu zobaczyć aktualną wersję programu rozruchowego i Firmware.
- 7. Wyłączyć napełniacz.
- 8. Aby teraz używać napełniacza, należy włączyć zasilanie, nie wciskając żadnego przycisku.

Pyłoszczelne osłony tylnego panelu we/wy

Dostarczamy gumowe osłony zarówno złącza USB jak i gniazda pedału. Łatwo je wyjąć, wyciągając je z odpowiednich gniazd. Po użyciu włożyć je z powrotem do gniazd. Nie zgubić ich!

12.0 CZĘŚCI ZAMIENNE I SERWISOWANIE

W przypadku awarii, prosimy bez wahania skontaktować się Działem Obsługi Klienta, podając **numer seryjny maszyny** ze srebrnej tabliczki znamionowej maszyny i z okładki przedniej niniejszej instrukcji.

> Queensway, Swansea West Industrial Estate Swansea. SA5 4EB Wielka Brytania

email:spares@monoequip.com_

Części zamienne Tel. +44(0)1792 564039

Strona internetowa: www.monoequip.com

Tel. +44(0)1792 561234 Faks: 01792 561016



13.0 DANE ELEKTRYCZNE







OBSZAR MIEDZIANY POD LD1117 DLA UŁAWIENIA CHŁODZENIA





C.J.B. Computer Job Srl								
Tytuł	Tytuł Zasilanie							
Form	Numer dokumentu					Wer.		
A4	Płyta główna napełniacza MONO					1.1		
Data:	Piątek, 23 listopada 2018 r.	Arkusz	2	Z	8			









MONO

Queensway Swansea West Industrial Estate Swansea. SA5 4EB UK

email:spares@monoequip.com

Spares Tel. +44(0)1792 564039

Web site:www.monoequip.com

Tel. +44(0)1792 561234 Fax. 01792 561016